



3分でわかる

企業のビジネスをグローバル化する Web サイト多言語化ソリューション 「WOVN.io」のご紹介

WOVN.io

世界中の人が、すべてのデータに、
母国語でアクセスできるようにする

目次

1. 多言語化が求められる背景
2. WOVN.ioの概要
3. 特徴的な機能
4. 導入事例
5. その他製品のご紹介

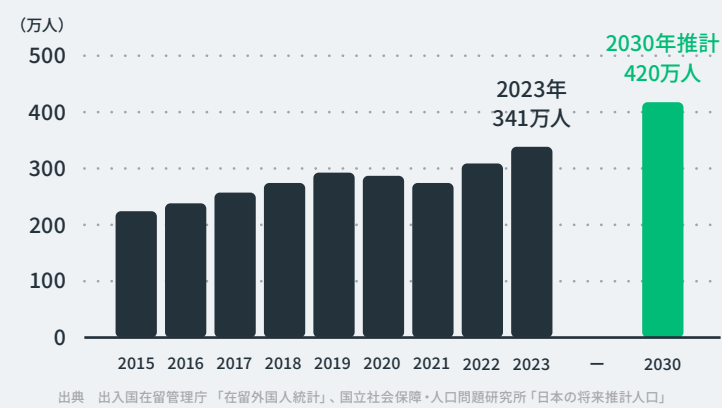


1. 多言語化が求められる背景

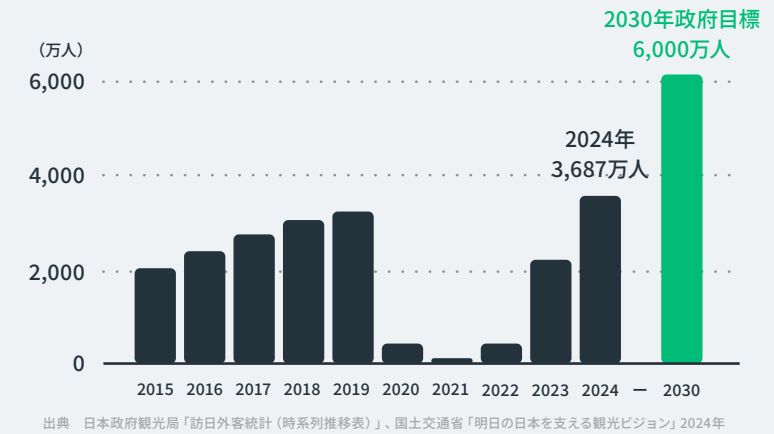
企業に外国人戦略が求められている背景

今や日本人だけでは、国家や企業が成り立たない時代になりました。外国人対応の基盤作りが弱かった日本においても、企業が**消費者・取引先・従業員・投資家**といった多様な外国人ステークホルダーに対応できることが求められています。

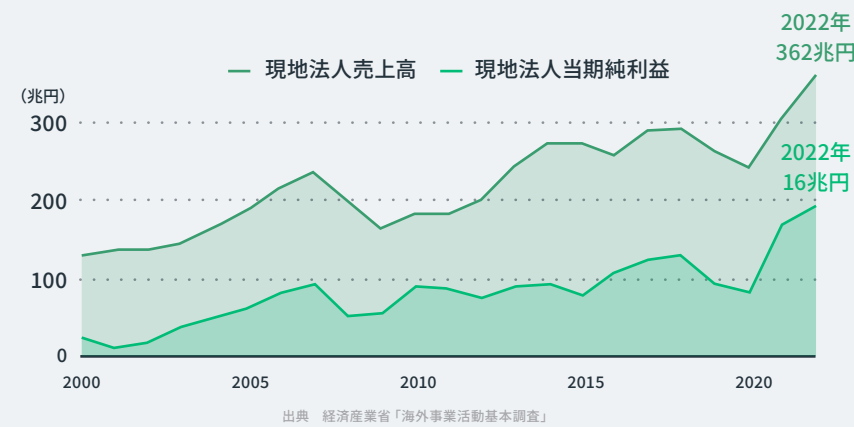
在留外国人数 2030年に20%増加



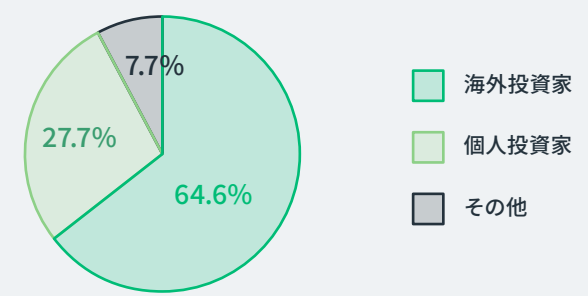
インバウンド客 2030年に6,000万人に



企業の海外展開 ますます加速



海外投資家 存在感は年々高まっています



日本の株式市場※における売買比率 2024年

出典 日本取引所グループ「投資部門別株式売買状況 東証プライム[株数]全50社(年間) *東証プライム市場50社における株式売買比率

政府から企業への多言語化の要請

国際的な成長戦略として、外国人材を受け入れる社会的インフラの整備や、世界への情報発信が積極的に進められています。企業から投資家・従業員・消費者といったステークホルダーに対して、**Web サイト等の情報発信を多言語で行うことの要請が高まっています。**

業界ガイドライン等による、企業への多言語対応の要請（一例）

企業情報の英文開示	財務情報	金融庁金融審議会「ディスクロージャーワーキング・グループ（令和3年度）」 東京証券取引所「コーポレートガバナンス・コード（2021年6月版）」
	非財務情報	金融庁「サステナブルファイナンス有識者会議」 東京証券取引所「ESG 情報開示実践ハンドブック」
外国人材の受入	労働環境	厚生労働省「外国人労働者の雇用管理の改善等に関して事業主が適切に対処するための指針」
	住居	国土交通省「外国人の民間賃貸住宅入居円滑化ガイドライン」
	金融	金融庁「外国人顧客対応にかかる留意事項」
	通信	総務省「外国人の携帯電話契約・利用の円滑化に向けた取組」
	医療	厚生労働省「外国人患者の受入れのための医療機関向けマニュアル」
	非常時	総務省「情報難民ゼロプロジェクト」
インバウンド振興	小売	経済産業省「小売業の多言語対応ガイドライン」
	飲食	農林水産省「飲食事業者のためのインバウンド対応ガイドブック」
	観光	国土交通省観光庁「観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン」
	交通	国土交通省観光庁「多言語対応改善・強化のための観光庁の取組」
データ流通・活用	オープンデータ	内閣府「デジタルアーカイブの構築・共有・活用ガイドライン」

加速する多言語DX

更に、非接触ビジネスやリモートワークの普及を受け、デジタルのコミュニケーションこそが企業成長の鍵となりました。
**多言語での DX 推進は、事業の海外展開・在留外国人顧客の取り込み・従業員エンゲージメント向上等を通じて、
貴社ビジネス拡大の土台を築きます。**

ブランド統制	製造業 グローバルブランド統制 従業員への情報展開 ESG/SDGs 情報発信	金融 ネットバンク オンライン明細 企業情報	小売 越境 EC (大量商品) 店舗情報 (住所) 外国人採用	コーポレートサイト
迅速な情報発信				イントラネット
多言語拡張性	エンタメ 新商品発表 ブランドサイト 外国人ファンの維持・獲得	鉄道 運行情報 乗換案内 キャンペーン情報	物流 配送状況 社内オペレーション管理 配送依頼	サービスサイト
開発リードタイム短縮	トイレタリ 製品・成分情報 商品情報 (PIM) ブランドサイト	不動産 賃貸情報 (高頻度更新) 手続き情報	サービス 会員サイト・ログイン情報 従業員向けサービス FAQ	ブランドサイト
不要なコスト削減	公共インフラ 災害情報 生活情報 お悩み相談	教育 留学生・親向け情報 シラバス 研究情報発信	観光・宿泊 訪日向け情報発信 観光情報 宿泊情報	社内システム
運用リソースの本業回帰				アプリ

2. WOVN.ioの概要

WOVN.ioのご紹介

Web多言語化AIソリューション

WOVN.io

翻訳したページ数
15,000,000

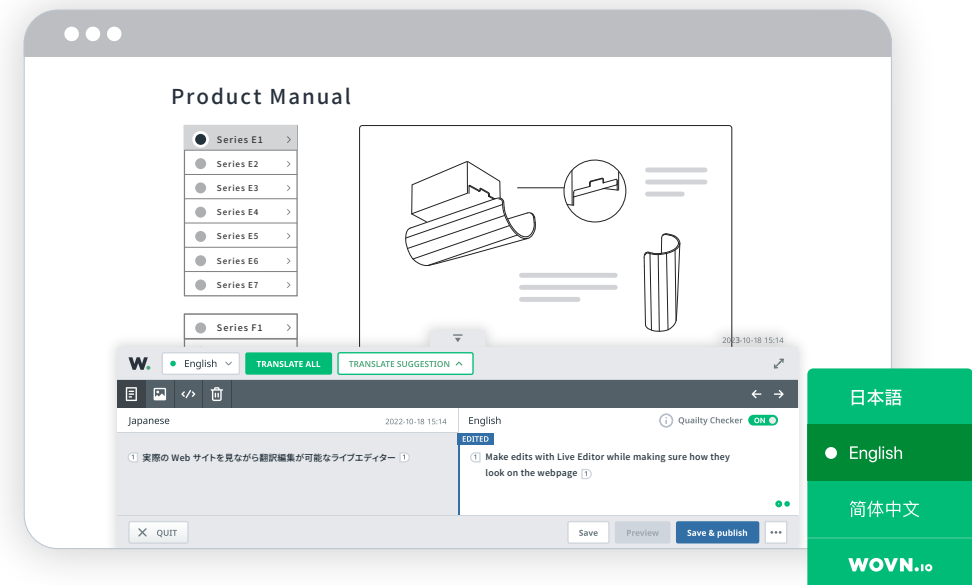
翻訳したサイト数
18,000

対応言語数
45言語

年間アップデート数
250

国内外18,000サイト以上が利用する Webサイト多言語化AIソリューション

WOVN.io は既存の Web サイトを最大45言語に多言語化し、運用を自動化できるサービスです。導入前のヒアリングから導入後の運用支援までトータルにサポートいたします。



企業の多言語化を実現するトータルソリューションを提供

Web・アプリにとどまらず、インターネットコンテンツをワンストップで多言語化するトータルソリューションのご提供を目指しています。



導入実績

WOVN.io は業界業種を問わず**18,000サイト以上**に導入されています。海外展開している企業のグローバルサイト、在留外国人の生活に欠かせない金融・インフラ等のサービス、従業員向けのイントラサイトや SaaS 等、多くのシーンで選ばれています。

導入企業の一部



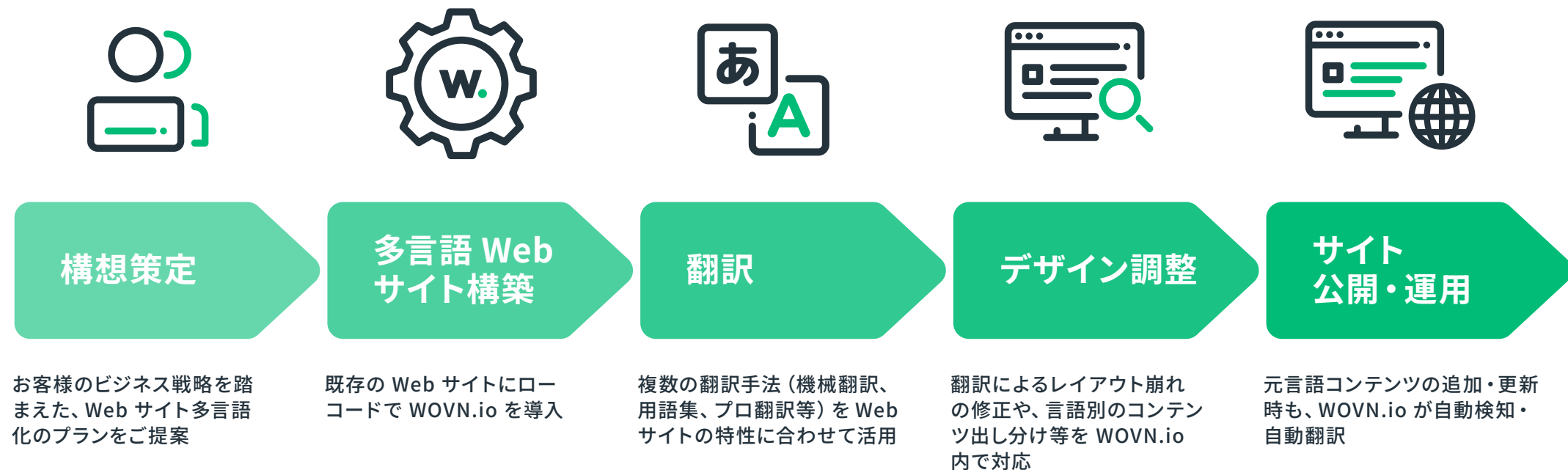
2025年8月末時点

WOVN.ioが提供する5つの価値

- 1 開発・運用コストや、市場リリースまでの納期を圧縮
- 2 非エンジニアでも Web サイトの多言語化運用が容易
- 3 様々な部署でバラバラになりがちな翻訳資産を一元管理
- 4 ブランドガバナンスを効かせた多言語 Web サイト運用
- 5 言語拡張・コンテンツ修正も容易で、
ビジネスのグローバル化を支援

WOVN.ioを活用したWebサイト多言語化の流れ

Web サイト多言語化に必要なあらゆる作業のすべてを1つのプラットフォームで管理できます。



3. 特徴的な機能

WOVN.ioの特徴

多言語 Web サイトの開発を圧倒的に効率化・期間短縮し、また無理なくサイト運用・更新し続けるための便利な機能を豊富に備えています。

システム開発不要

- 言語ごとの開発を行うことなく、既存の Web サイトを多言語化
- 言語追加時も WOVN.io の設定のみで対応

最適な翻訳品質

- 高精度 AI 翻訳基盤『Maestro』で、生成 AI 翻訳や人力翻訳などを組み合わせ、サイトの特性に応じた翻訳品質を実現
- 人力翻訳を支援する機能も豊富

多言語サイト運用自動化

- 元言語のコンテンツが追加・更新されると、自動検知・自動翻訳
- 更新の多いサイトも簡単運用

多言語マーケティング

- LLMO・SEO など、海外ユーザーの検索流入に必要な面倒な設定は、すべて WOVN.io で
- 海外ユーザーに合わせたデザインも設定可能

ハイレベルなセキュリティ

- 情報セキュリティマネジメントシステム (ISMS) の国際規格である ISO/IEC 27001:2022、ISO/IEC 27017:2015 の認証を取得
- 翻訳対象外設定でユーザーの個人情報等を保護

多言語化のプロ人材がサポート

- 多言語化の戦略構想からシステム導入・運用まで包括的にサポート
- 経験豊富な専任の日本人担当者が伴走



WOVN.ioの特徴 システム開発不要 1/2

WOVN.io なら既存の Web サイトに1行のスクリプトを挿入するだけで多言語化可能。言語ごとの HTML や CSS 開発は不要です。

言語ごとの開発が不要、ローコードで Web サイトを多言語化 「国際化仮想化技術」

従来の多言語化

あ 日本語サイト

```
<html>
<head> </head>
<body>
<span>ワンピース</span>
<span>9,800円</span>
<span>
素敵なワンピースです</br>
花柄です。
</span>
<button>カートへ追加
</button>
</body>
</html>
```

A 英語サイト

```
<html>
<head> </head>
<body>
<span>Dress</span>
<span>9,800 yen</span>
<span>
It's a nice dress.</br>
It has a floral pattern.
</span>
<button>Add to Cart
</button>
</body>
</html>
```

啊 中国語サイト

```
<html>
<head> </head>
<body>
<span>连衣裙</span>
<span>9,800日元</span>
<span>
精致时尚连衣裙</br>
花纹
</span>
<button>加入购物车
</button>
</body>
</html>
```

아 韓国語 사이트

```
<html>
<head> </head>
<body>
<span>드레스</span>
<span>9,800 원</span>
<span>
멋진 드레스입니다.</br>
꽃 무늬입니다.
</span>
<button>장바구니에 담기
</button>
</body>
</html>
```

あ 日本語サイト

```
<html>
<head> </head>
<body>
<span>ワンピース</span>
<span>9,800円</span>
<span>
素敵なワンピースです</br>
花柄です。
</span>
<button>カートへ追加
</button>
</body>
</html>
```

+ WOVN.io

たった1行のスクリプトを
挿入するだけ



A 英語サイト

啊 中国語サイト

아 韓国語 사이트

元言語サイトを更新するだけで多言語サイトも更新されるので、運用も圧倒的に効率化。
導入後の言語追加は追加開発不要、WOVN.io での設定のみで対応言語を追加。

WOVN.ioの特徴 システム開発不要 2/2

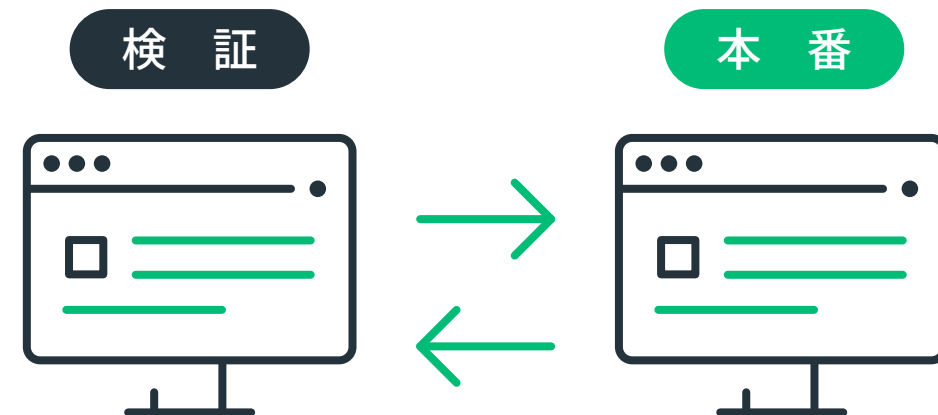
スマートフォンやタブレットの独自レイアウトにも対応し、端末ごとの個別開発が不要。
検証サイトと本番サイトで翻訳情報を共有できるため、2つの環境でそれぞれ翻訳をする必要はありません。

端末ごとの開発が不要
「各種デバイス対応」



PCだけでなく、スマートフォンやタブレット端末の画面に適したレイアウトに自動で対応。

検証サイトと本番サイトで翻訳を共有
「複数ドメイン対応」



検証サイトで翻訳を確認後に本番サイトの元言語コンテンツを更新することで、検証環境の翻訳を本番反映。

WOVN.ioの特徴 最適な翻訳品質 ～高精度 AI 翻訳基盤 “Maestro”～ 1/2

Maestro は、高品質の翻訳を提供するために WOVN が独自に開発した AI 翻訳エンジンです。生成 AI の活用、50を超える機械翻訳エンジンとの連携、企業の固有名詞を正しく翻訳するためのデータベースを元に、高品質な翻訳の自動運用を実現します。



WOVN.ioの特徴 最適な翻訳品質 ～高精度 AI 翻訳基盤 “Maestro”～ 2/2

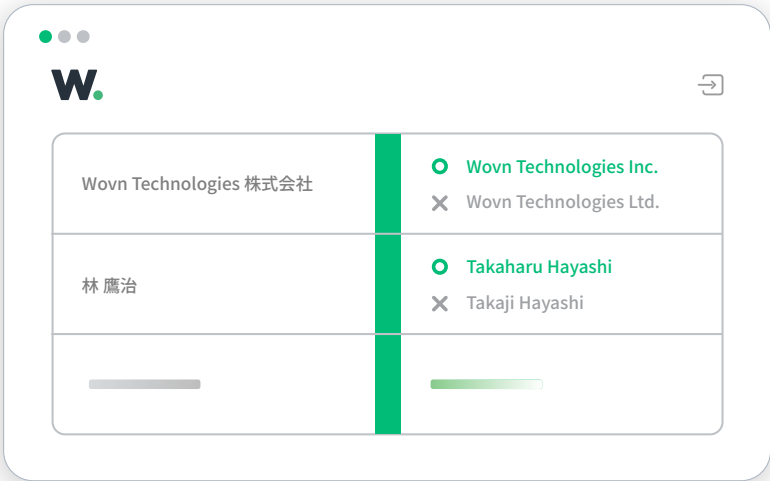
AI と人力をかけ合わせた Human Computation の技術で、スピーディかつ安心の翻訳を担保する「WOVN.copilot」や、専門用語・固有名詞などの誤訳を防ぐ用語集機能で、“事故のない翻訳品質”を提供します。

AI 活用で高品質な翻訳を自動運用 「WOVN.copilot」



品質・コスト・スピードの全てを担保するために開発された WOVN 独自の AI 翻訳の仕組みです。機械翻訳結果を AI が評価し、必要に応じてプロの翻訳者が翻訳編集します。

専門用語・固有名詞も誤訳知らず 「用語集」

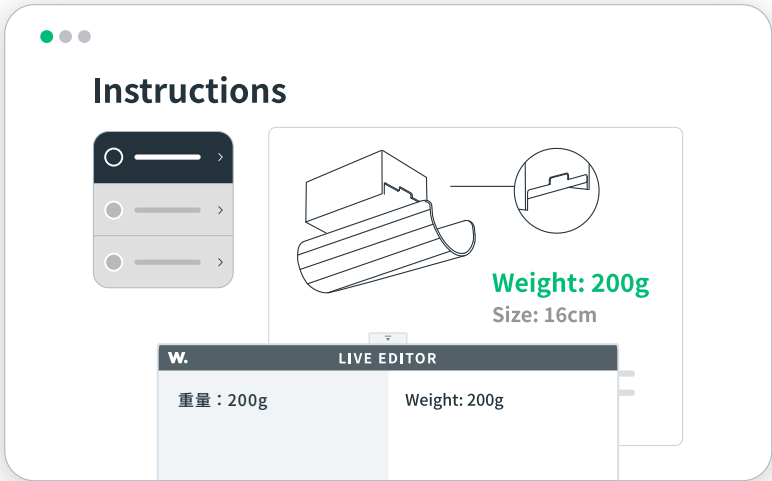


事前に用語集に登録しておくことで、機械翻訳適用時でも、業界特有の専門用語や固有名詞を正しく翻訳できます。
「何を登録すべきかわからない」場合には用語集抽出機能を、
「今ある対訳集を活用したい」場合は一括アップロード機能をご利用いただくことも可能です。

WOVN.ioの特徴 簡単に修正

人力翻訳を支援する機能も豊富に搭載。エンジニアの手を借りずに、画面を見ながら直感的に翻訳作業が可能です。過去の翻訳データにもとづくリコmendを活用して最適な翻訳ができます。

デザインを意識しながら簡単翻訳 「Live Editor」



ほとんどの顧客にとっての情報源となる Web サイトだからこそ、UI/UX は非常に重要です。WOVN.io であれば、実際の多言語サイトの UI 上で翻訳結果を編集できるため、文字長の変化によるデザイン崩れなどに簡単に対処できます。

翻訳履歴をもとにリコmendしてくれる 「翻訳サジェスト機能」

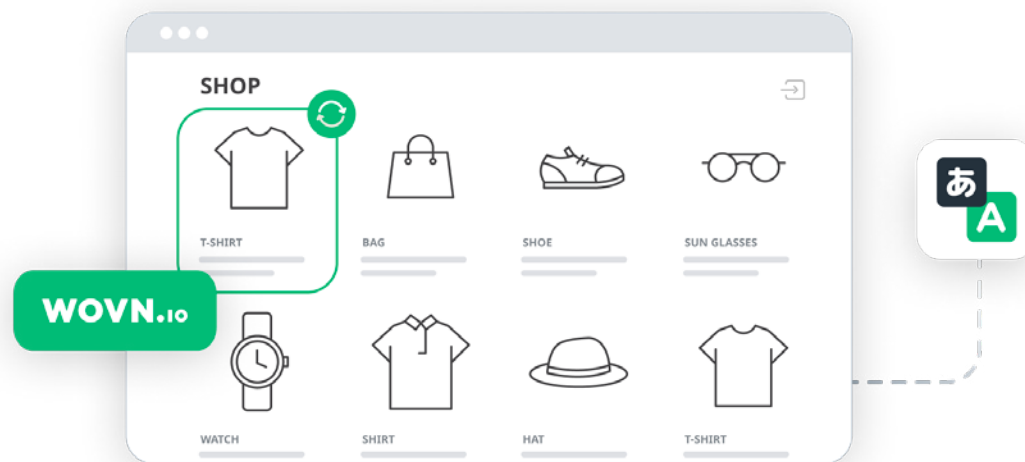


過去に同一または類似した文章の訳文を編集した際の翻訳履歴データが表示されるため、参照しながら編集可能。

WOVN.ioの特徴 多言語サイトの運用自動化

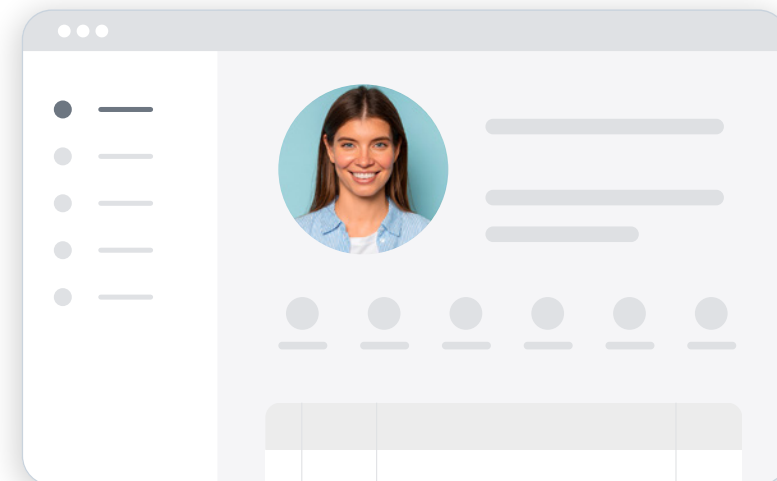
元言語コンテンツの更新を自動検知・自動翻訳する機能が、翻訳業務の完全自動化を可能にします。

国際特許で実現するリアルタイム翻訳 「リアルタイムモニタリング機能」



元コンテンツの追加・更新が発生した際など、未翻訳の箇所を自動で検知し、自動で翻訳・公開する機能です。動的コンテンツの多言語化も可能にします。WOVN.io のサーバーと直接通信して翻訳情報を取得する技術について、30の国・地域で国際特許を取得しています。

ユーザーごとに表示が異なるコンテンツにも対応 「動的コンテンツ対応」

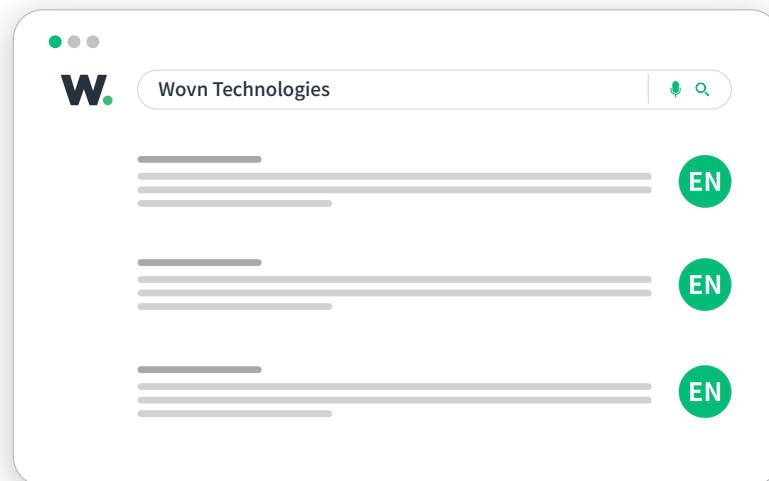


ログインが必要な会員向けサイトや、EC サイトの決済・配送ページなど、ユーザーごとに表示が異なる動的コンテンツも多言語化。

WOVN.ioの特徴 多言語マーケティング 1/2

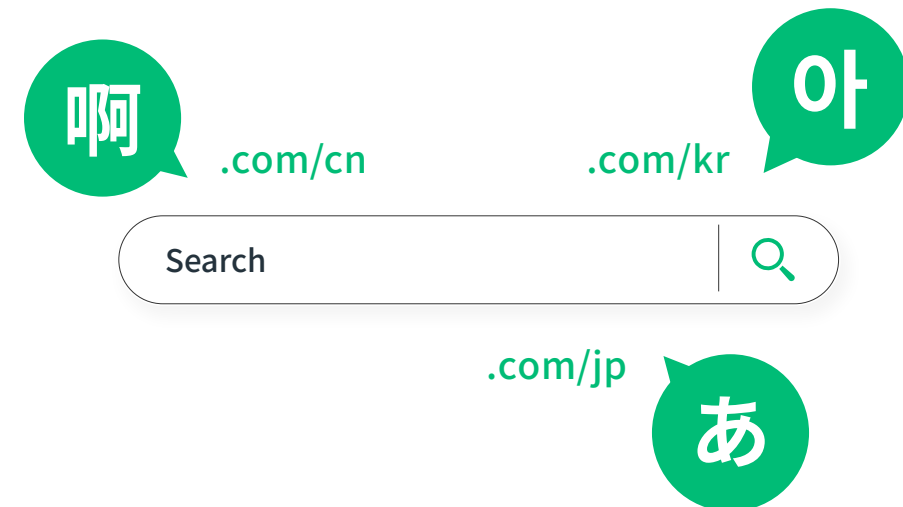
外国語ユーザーに Web サイトを届けるために必要な、多言語ページ専用 URL の発行や SEO 関連タグの多言語化が WOVN.io なら簡単です。

SEO 関連タグの対応も簡単 「SEO 関連タグ翻訳・自動生成」



meta タグ・画像の alt 属性・構造化マークアップなど、SEO 対策を行う上で重要な箇所の翻訳や、検索エンジンが対象 Web サイトの言語を理解するために必要な hreflang タグの自動生成などが可能です。

URL 形式を自由に選択できる 「カスタムドメイン設定」

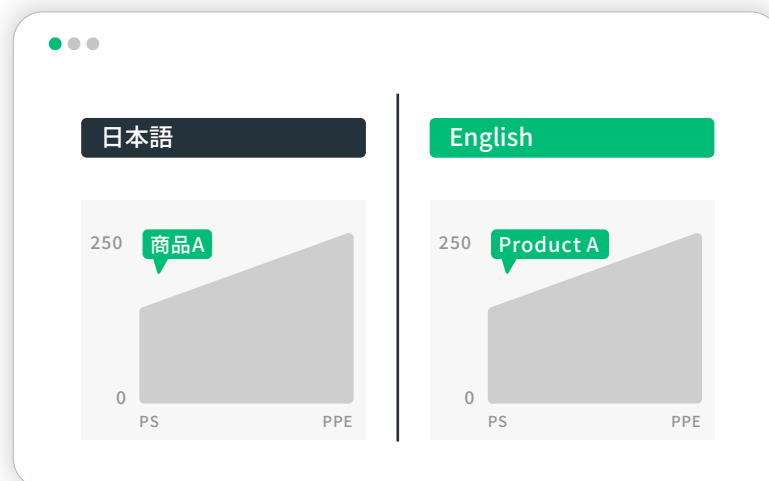


SEO 対策に重要な言語ごとの URL 設定も可能です。
WOVN.io では、パス方式、サブディレクトリ方式などに対応しています。

WOVN.ioの特徴 多言語マーケティング 2/2

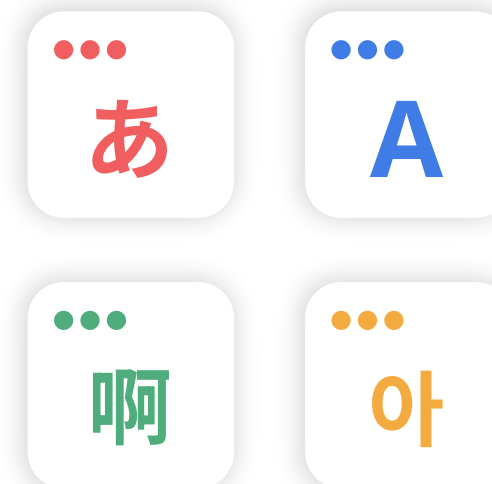
国や文化の違いを踏まえ、画像やデザインを言語別に切り替えることで、外国語ユーザー体験 (UX) を最適化できます。

言語別に画像・コンテンツの差し替えも 「画像置換・リンク置換」



日本語の場合はこの画像・リンクを、英語の場合はこの画像・リンクを、というように言語ごとに表示するコンテンツを変換することができます。PDF のスペック表やカタログを言語ごとに変更したい場合などに便利に使っていただけます。さらに、画像そのものの翻訳も可能です(2025年β版)。

「英語では非表示にしたい」も実現 「CSS 編集」



元言語のプログラムには手を加えずに、多言語サイトのページデザインを CSS 編集することも可能です。たとえば「多言語版サイトでは問い合わせフォームを非表示にしたい」などといった場合に便利です。

WOVN.ioの特徴 ハイレベルなセキュリティ

大手企業を含め、個人情報を扱う会員サイトや EC サイト、機密情報を扱う社内サイトでも安心して利用されている実績があります。

ユーザーの個人情報を守る 「翻訳対象外設定」

お問い合わせ

氏名

マスキング

メールアドレス

マスキング

住所

マスキング

電話番号

マスキング

フォームに入力された情報など、Web サイトを訪問するユーザーの個人情報を守る、翻訳対象外設定。

機密情報へのアクセスを制限 「IP アドレス制限」

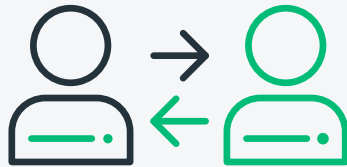


翻訳データへのアクセスを IP アドレスで制限。社内ポータルや社内報など機密情報を扱う環境でも安心して多言語化

WOVN.ioの特徴 多言語化のプロ人材がサポート

経験豊富な日本人サポートチームが専任で多言語 Web サイト構築を支援、運用フェーズも伴走します。
翻訳が不安な場合にはネイティブの翻訳者がサポートします。

サイト構築時



- 専任の日本人担当者が手厚くサポート
- 課題や要望をヒアリングし、Web サイトを確認しながら導入プラン・運用フローをご提案
- 問合せのやり取りも丁寧にサポート、スムーズな導入を支援

翻訳時



- 主要なページは、デザインや翻訳の修正をご提案
- ネイティブの翻訳者が宗教や文化へ配慮した翻訳をアドバイス※
- コンテンツの更新頻度が多くても、都度発注が不要な定額翻訳をご提供※

※翻訳支援サービスは別途オプションになります。

サイト運用時



- リリース後も、安定運用まで専任の担当者がサポート
- 日本語のサポートコンテンツも充実
- 多言語 Web サイト構築・運用に関する豊富な実績がある専任担当者

WOVN のサポートに関して
もっと知りたい方はこちら
https://mx.wovn.io/resource/ebook/wovn_support



4. 導入事例



三井住友カード株式会社

カード会員サイト「Vpass」を多言語化し、 よりスムーズな問合せ対応を実現。

- 英語対応により外国人ユーザーが Web サイト上で手続きを自己完結できるようになり、利便性向上
- 英語の問合せ件数・1件あたり対応時間ともに、約 1/10に大幅削減
- コンテンツ更新の際、自動翻訳された内容を確認・修正することで、手間・コスト・時間を圧縮



東急電鉄株式会社

刻々と更新される運行情報を7言語化、 すべての利用者にタイムリーに配信。

- 駅名・路線名などの固有名詞も適時的確に翻訳できる“ルールベース翻訳”を活用
- WOVN.io 採用により、平常時でも緊急時でも同じように翻訳運用負荷を抑えながら配信
- 日本に訪れる外国人利用者の使用言語をほぼカバーできるように、7言語を選定



ヤンマーホールディングス株式会社

各地域サイトのコーポレートコンテンツを統一管理、 徹底したブランドガバナンスを実現。

- 各言語での翻訳管理も含めた、ブランドガバナンスの徹底が可能な運用にスムーズに移行
- 翻訳運用工数の削減を実現
- 全地域共通のブランドメッセージを届けること、企業のビジョンや歴史・事業ドメイン等の十分な情報を正確に伝えることが可能に

SQUARE ENIX

株式会社スクウェア・エニックス

社内ポータルを多言語化し、 世界3,000人の全社員が毎日100%見るポータルに。

- 100%の社員が毎日利用。外国籍社員にも自然と読んでもらえるポータルに
- 日本語と同じタイミングで多言語の情報を発信、全社員に時差なく情報が届くように
- IP アドレス制限を活用し、セキュアな環境での多言語化



エイベックス株式会社

チケット販売サービスを多言語化。 訪日外国人向けに日本のサブカルを伝える。

- サポートと導入コストの観点で、大手や海外のツールと比較。WOVN.io が最もニーズにマッチ
- 1行スクリプトを加えるだけで、チケット販売サービスの24時間365日稼働を止めることなく、英語ページを公開
- どんどん増え続けるコンテンツも、ほぼ自動の翻訳運用でストレスなく対応



トレジャーデータ株式会社

製品ドキュメントを多言語化。 機械翻訳中心の運用でも PV 数・UU 数が約20%増加。

- エンジニアリソースを割かずに全ての製品ドキュメントを多言語化
- 機械翻訳中心でもルールを決めて運用することで、品質を担保しつつ素早く情報を届けることが可能に
- 多言語化して以降、日本語での PV 数・UU 数がともに約20%増加

WOVNの機能ロードマップ

今後も、直感的な操作で多言語サイト運用をサポートする新機能をアップデートしていきます。

届けたい人に、
届けたい情報を、
届けたい言葉で。



5. その他製品のご紹介

WOVN.io以外にも多様なサービスがあります

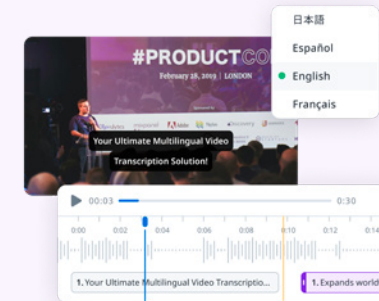
スマホアプリにSDKをいれるだけで多言語化

WOVN.app



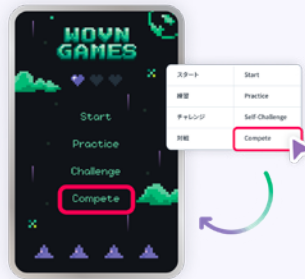
UL/DLするだけで動画字幕を多言語化

WOVN.video



翻訳とLQAを一本化する
開発支援ツール

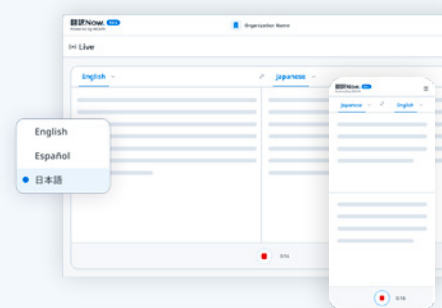
WOVN.games



Live翻訳、ファイル翻訳等、
日常業務の効率化支援

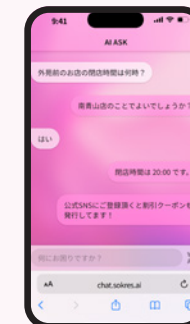
翻訳Now. Beta

Powered by WOVN



やりとりで質問精度を高める
AI Chat bot

AI ASK





Vision

インターネット空間をローカライズする
世界的な黒子企業になる

Mission

世界中の人が、すべてのデータに、
母国語でアクセスできるようにする

会社概要

会社名： Wovn Technologies株式会社

所在地： 東京都港区南青山2-26-1 D-LIFEPLACE 南青山 9F

代表者： 林 鷹治

資本金： 53億6,701万円 (資本準備金含む) ※2025年2月1日現在

事業内容： Web サイト多言語化ソリューション「WOVN.io」、
アプリ多言語化ソリューション「WOVN.app」の開発・運営

URL： <https://mx.wovn.io/>



その他のお役立ち資料はこちら [🔗](#)

✉ marketing@wovn.io

☎ 03-6434-0246

導入に興味のある方はこちらから [🔗](#)

記載情報は2025年09月末時点のものであり、導入事例は当社 Web サイトへの記事掲載時点のものです。